

حماية حقوق العميل

Protection of client rights

To enhance the role of banking awareness and provide the highest standards of protection for customers' rights and enable them to carry out their banking operations with comfort, safety, and flexibility, following some awareness-raising tips for the risks related to the products:

لتعزيز دور التوعية المصرفية وتوفير أقصى معايير الحماية لحقوق العملاء وتمكينهم من تنفيذ عملياتهم البنكية بكل راحة وأمان ومرونة فائقة، نرفق لكم في ما يلي بعض النصائح التوعوية للمخاطر المرتبطة بالمنتجات:

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
Mada Debit Card, Credit Card and online services	<p>Financial fraud, Theft and Leaking of banking information:</p> <p>These banking products or services are subject to financial fraud. To avoid fraud, theft or leakage of information, the customer must adhere to the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Preserve confidentiality of personal data and bank information including your card number and its PIN. • Make sure that you receive the notifications on your mobile phone received from the bank and that they are correct. • Do not deal with unlicensed or unauthenticated parties when implementing banking transactions. • Keep your computer protection programs' software up to date. • Ensure updating your data and personal information through official channels only. This includes contact details such as phone and mobile numbers, mailbox and e-mail on an ongoing basis. The responsibility for the consequences of failing to provide the bank with updated information rests on the customer. • Do not use addresses or other contact information that does not belong to you, such as information relating of friends and relatives, as this may lead to the disclosure of your financial information. Always access the bank's website directly. • Download the bank's application through a reliable source. 	<p>الاحتيال المالي والسرقة وتسريب المعلومات البنكية:</p> <p>تعد هذه المنتجات أو الخدمات البنكية عرضة للاحتيال المالي بمختلف أنواعه ولتجنب عمليات الاحتيال أو السرقة أو تسريب المعلومات على العميل الالتزام بالتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الحفاظ على سرية بيانات الأرقام البنكية والشخصية بما فيها رقم بطاقتك ورقم السري لبطاقتك. • تأكد من إستلامك الإشعارات النصية على جوالك من البنك ومدى صحتها. • عدم التعامل مع الجهات الوهمية أو الغير مرخصة في تنفيذ المعاملات البنكية. • الحرص والتأكد من تحديث برامج الحماية الخاصة بأجهزة الحاسب الشخصية. • التأكد من تحديث البيانات والمعلومات الشخصية عبر القنوات الرسمية فقط بما في ذلك بيانات الاتصال ومنها أرقام الهاتف والجوال وصندوق البريد والبريد الإلكتروني بحيث يكون التحديث بشكل مستمر. تقع المسؤولية عن الأثار المترتبة على عدم تزويد البنك بالمعلومات المحدثة على العميل. • عدم استخدام عناوين أو بيانات اتصال أخرى لا تخصك مثل بيانات الأصدقاء والأقارب إذ قد يؤدي ذلك إلى إفشاء معلوماتك المالية. • تحميل التطبيق الخاص بالبنك من مصدر موثوق 	بطاقات مدى المصرفية والبطاقات الائتمانية والخدمات الإلكترونية

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Mada Debit Card, Credit Card and online services</p>	<ul style="list-style-type: none"> Do not help unknown people in making any financial transaction from your account. Avoid using computers in business centers or internet cafés to do your bank transactions. Do not accept help from any person present at an ATM. Avoid using ATMs that are at remote locations. Sign on the signature panel as soon as you receive your card Dispose of your expired cards. Ensure that your transaction is processed in your presence. Check the amount required before performing the transaction. Preserve your invoices and double check them with your account statements. Report any unfamiliar transaction alerts or if your card is lost, stolen by calling the SABB Call Center number provided on the back of your card or via SABBNet. 	<ul style="list-style-type: none"> عدم مساعدة أشخاص مجهولين في أي عملية مالية من حسابك الشخصي. تجنب استخدام أجهزة الحاسب الآلي الموجودة في الأماكن العامة ومراكز الأعمال في تنفيذ عملياتك البنكية. رفض أي مساعدة قد يعرضها عليك أي شخص يكون متواجدا بجانب جهاز الصراف الآلي. أخذ الحذر عند استخدام أجهزة الصراف الآلي المتواجدة في الأماكن البعيدة و النائية. قم بالتوقيع في المكان المخصص عند استلام بطاقتك الائتمانية. قم بإتلاف بطاقتك القديمة عند انتهاء صلاحيتها. تأكد من تنفيذ عملية الدفع بالبطاقة في حضورك. تحقق من المبلغ المطلوب منك قبل تنفيذ العملية. احتفظ بالإيصالات للتأكد من صحة المبالغ عند استلامك كشف الحساب الدوري الخاص ببطاقتك. قم بإبلاغ البنك فور تلقيك رسالة تنبيه عن أي عملية دفع من بطاقتك قد تبدو لك مشبوهة أو غير نظامية فوراً، أو في حال فقدان البطاقة أو سرقتها وذلك عبر الاتصال فوراً بخدمة الهاتف البنكي على الرقم الموضح على ظهر البطاقة أو من خلال ساب نت. 	<p>بطاقات مدى المصرفية والبطاقات الائتمانية والخدمات الإلكترونية</p>
<p>Financing and Credit Card products</p>	<p>Credit Risk</p> <p>Any finance product has positives and negatives. Based on your financial needs and your wisdom to manage your facility, you can determine whether the finance is suitable for you. Given that financing products may be associated with credit risks and thus may harm the credit record of the customer in the event of non-compliance with the payment according to the contract signed between the customer and the bank, which may lead to legal consequences, when thinking about obtaining a financing product, you should consider the following:</p>	<p>مخاطر إئتمانية</p> <p>أي منتج ائتماني أو تمويلي له إيجابيات وسلبيات، وبناءً على احتياجك المالي يعتمد ما إذا كان التمويل جيداً بالنسبة لك وإلى حد كبير على مدى حكمة إدارتك للاقتراض. ونظراً لأن منتجات التمويل قد ترتبط بمخاطر ائتمانية وبالتالي قد تضر بالسجل الائتماني للعميل في حال عدم الالتزام بالسداد وفق العقد المبرم بين العميل والبنك وقد يترتب على ذلك تبعات قانونية، عند التفكير بالحصول على منتج تمويلي عليك الاسترشاد بمايلي:</p>	<p>التمويل بأنواعه والبطاقات الائتمانية</p>

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Financing and Credit Card products</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Think about your actual needs and the monthly payments you can realistically afford. • It is advisable to study your credit report to find out your current financial liabilities. Reviewing your credit report can help you better understand your need to obtain financing and how it affects your financial position, now or in the long term. • Do not get any financing product or service when the risks associated with it are not compatible with your financial position. Choose the product that suits your needs and financial capabilities, to be able to fulfill your obligations. • Set your priorities and get a full and detailed explanation for each term and condition of a finance contract from the bank's employee. • Complete the finance application in clear handwriting. • Ensure that complete and accurate information is provided when filling out any financing forms. Refrain from providing misleading, false or incomplete information and update information when needed. • Ensure all financial liabilities are disclosed. • Do not sign an uncompleted contract or paper work. • Ensure receiving a copy of the contract signed with the bank. • Make sure to read and understand the terms and conditions of financing product, and ask for explanation by the bank employee in case you do not understand them and ensure your ability to adhere to its terms. • Receive the finance repayment schedule, showing the finance details. 	<ul style="list-style-type: none"> • فكر في احتياجاتك الحقيقي ومبلغ القسط الشهري الذي تستطيع سداده. • من المستحسن دراسة تقريرك الائتماني لمعرفة التزاماتك المالية الحالية. يمكن لمراجعة تقرير الائتمان الخاص بك أن يساعدك على فهم احتياجاتك للحصول على تمويل بشكل أفضل وكيفية تأثيره على وضعك المالي في الوقت الراهن أو على المدى الطويل. • لا تقم بشراء أي منتج أو خدمة تمويلية عند الشعور أن المخاطر لا تتلاءم مع وضعك المالي. وقم باختيار المنتج الذي يتلاءم مع احتياجاتك وإمكاناتك المالية، لتكون قادراً على الوفاء بالتزاماتك. • رتب أولوياتك واحصل على شرح كامل وتفصيلي عن كل بند موجود في عقد التمويل من موظف البنك. • التأكد من تعبئة عقود التمويل بشكل كامل وأن تكون بخط واضح • التأكد من تقديم المعلومات الكاملة والدقيقة عند تعبئة أي نماذج خاصة بالتمويل. والامتناع عن تقديم معلومات مضللة أو خاطئة أو غير مكتملة وتحديث البيانات عند الحاجة • التأكد من الإفصاح عن كافة الالتزامات المالية مع كافة الجهات . • عدم التوقيع على نماذج غير مكتملة البيانات. • التأكد من استلام نسخة من العقود بعد توقيعها. • تأكد من قراءة وفهم الشروط والأحكام الخاصة بالتمويل وطلب شرحها من قبل موظف البنك في حال عدم فهمها والتأكد من القدرة على الالتزام بشروطها. • التأكد من استلام جدول السداد الخاص بالتمويل والموضح فيه كافة التفاصيل. 	<p>التمويل بأنواعه والبطاقات الائتمانية</p>

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Financing and Credit Card products</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Avoid / Reduce credit inquiries from Licensed Credit Bureau companies as much as possible to reduce the effects of the inquiries on your credit history. <p>Early settlement: In case the customer decides to fully settle the finance prior end of the contract then he/she will be required to pay the outstanding principal amount, accrued profit till the date of settlement, next three months profit as per payment schedule + any late payment charges and unamortized administrative charges if any.</p> <p>Non-Payment: If a customer defaults in paying 3 consecutive instalment or 5 instalments separately this may lead to cancelation of contract and bank demand immediate payment of full amount due from the customer.</p> <p>And because Irregular repayments will be reflected in your credit history, you need to maintain a good credit record by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Paying installments on time. • There should not be any returned checks on your account • Avoid having several credit cards to avoid payment disruptions. • Check your credit record at least once a year 	<ul style="list-style-type: none"> • تجنب /قلل من الاستفسارات الائتمانية عن طريق شركات المعلومات الائتمانية المرخصة قدر الإمكان لتقليل تأثير هذه الاستفسارات على سجلك الائتماني. <p>السداد المبكر: في حال تقدم المستفيد بطلب السداد المبكر خلال فترة التمويل حينها سوف يقوم البنك بحساب المبلغ الواجب سداه على النحو التالي : أصل التمويل القائم والأرباح غير المستحقة والغير مسددة حتى تاريخ التسوية، وأرباح الثلاثة أشهر القادمة بالإضافة إلى الرسوم الإدارية غير المحصلة إن وجدت</p> <p>عدم السداد: في حال امتناع العميل عن سداد ثلاث أقساط متتالية، أو التأخر في سداد خمس أقساط متفرقة يحق للبنك الممول مطالبة العميل بكامل المديونية المستحقة والتي قد تصل إلى المسائلة القانونية.</p> <p>ولأن عدم الانتظام في السداد سينعكس على سجلك الائتماني، فعليك الحفاظ على سجل ائتماني جيد من خلال التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الالتزام التام بسداد الأقساط المستحقة عليك في وقتها. • عدم تحرير الشيكات دون وجود أرصدة كافية في حسابك • عدم الحصول على الكثير من البطاقات الائتمانية لكي لا تحصل لك صعوبة في السداد • افحص سجلك الائتماني مرة كل سنة على الأقل 	<p>التمويل بأنواعه والبطاقات الائتمانية</p>
<p>Home financing (Ready Units, Self-Construction, Off-Plan)</p>	<p>In addition to what is mentioned above regarding financing products in general, the customer should consider the below with regards to the home financing:</p> <p>Early settlement: In case the customer decides to fully settle the finance prior to completing two years then he/she will be required to pay entire profit for two years plus profit for next three instalments. If settlement is after two years then he/she is required to pay profit for next three instalments.</p>	<p>بالإضافة إلى ما سبق ذكره أعلاه عن المنتجات التمويلية بشكل عام، فيما يتعلق بمنتجات التمويل العقاري على العميل الأخذ في الاعتبار مايلي:</p> <p>السداد المبكر: في حال رغبة العميل بالسداد الكلي المبكر قبل إتمام السنة الثانية من تاريخ ابتداء العقد فيحق للبنك الممول مطالبته بدفع قيمة كامل الأقساط المتبقية لهذه السنتين (شاملة كلفة الأجل لهذه الأقساط) وذلك بالإضافة إلى مبلغ كلفة الأجل لأقساط الأشهر الثلاثة اللاحقة. وفي حال إتمام السنة الثانية من ابتداء العقد فيحق للبنك الممول مطالبة العميل بمبلغ كلفة الأجل لأقساط الأشهر الثلاثة اللاحقة.</p>	<p>التمويل العقاري (الوحدات السكنية الجاهزة، البناء الذاتي البيع على الخارطة)</p>

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Home financing (Ready Units, Self-Construction, Off-Plan)</p>	<p>Non-Payment: If a customer defaults in paying 3 consecutive instalment or 5 instalments separately this may lead to cancelation of contract and bank demand immediate payment of full amount due from the customer.</p> <p>Guarantees: In case value of guarantee (in this case property value) is reduced then the customer shall be obligated to settle the finance in full.</p> <p>Floating Rate - Ijarah: in case the contract is floating rate then at every profit rate reset date the monthly installment may increase or decreased based on benchmark rate.</p> <p>Construction Phases (associated with self-construction and off plan products): the customer is responsible to use funds for construction purposes only and if required construction stage is not complete then bank may refuse to disburse additional funds</p> <p>Developer & Project Delays) associated with Off-plan product): The customer is responsible to manage relationship with developer and any delay in project shall not result in payment of instalment which will lead to non-payment and cancellation of contract</p>	<p>عدم السداد: في حال امتناع العميل عن سداد ثلاث أقساط متتالية، أو التأخر في سداد خمس أقساط متفرقة يحق للبنك الممول مطالبة العميل بكامل المديونية المستحقة والتي قد تصل إلى المسائلة القانونية .</p> <p>الضمانات: في حال انخفاض قيمة الضمانات (في هذه الحالة سعر العقار) فعندئذ سيكون العميل ملزماً بسداد كامل المديونية المستحقة.</p> <p>عقود الإجارة ذات السعر المتغير: في حال عقود الإجارة ذات السعر المتغير، تتغير قيمة القسط عند المراجعة للسعر إما بالانخفاض أو الزيادة حسب المؤشر المعتمد.</p> <p>مراحل البناء (مرتبط بمنتج البناء الذاتي والبيع على الإخارطة): العميل مسئول عن الالتزام بتنفيذ كل مراحل البناء وفق جدول دفعات التمويل المحددة لكل مرحلة، بحيث لن يتم صرف دفعة لاحقة حتى يتم التقيد بتنفيذ البناء للدفعة السابقة.</p> <p>تأخر مشروع المطور العقاري (مرتبط بمنتج البيع على الإخارطة): العميل مسؤول مباشرة عن العلاقة مع المطور العقاري، بحيث لا تتأثر إلتزامات العميل مع البنك الممول في حال تأخر تسليم الوحدة السكنية للعميل من المطور العقاري.</p>	<p>التمويل العقاري (الوحدات السكنية، الجاهزة، البناء الذاتي البيع على الإخارطة)</p>
<p>All Accounts</p>	<p>Financial fraud, Theft and Leaking of banking information:</p> <p>Customers have to be extra vigilant and protect their confidential banking information, cards, and inform the bank immediately if there is any unintended transaction made on the account. There are also some risks associated with this product which include fraud and theft which may lead to fraudulent activities including checks and ATM cards theft.</p>	<p>الاحتيال المالي والسرقة وتسريب المعلومات البنكية:</p> <p>يجب على العميل توخي الحذر وحماية معلوماته المصرفية السرية وبطاقاته وإبلاغ البنك على الفور إذا كانت هناك أي عملية غير مقصودة تم إجراؤها على الحساب. هناك أيضاً بعض المخاطر المرتبطة بهذا المنتج والتي تشمل الاحتيال والسرقة التي قد تؤدي إلى أنشطة احتيالية بما في ذلك سرقة الشيكات و بطاقات الصراف الآلي. يتعين على العملاء توخي مزيد من اليقظة وحماية معلوماتهم المصرفية السرية وبطاقاتهم وإبلاغ البنك على الفور إذا كانت هناك أي معاملة تم إجراؤها على الحساب من غير صاحب الحساب . هناك أيضاً بعض المخاطر المرتبطة بهذا المنتج والتي تشمل الاحتيال والسرقة التي قد تؤدي إلى أنشطة احتيالية بما في ذلك الشيكات وسرقة بطاقات الصراف الآلي .</p>	<p>جميع الحسابات المصرفية</p>

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
All Accounts	<p>Any Unlawful use or any suspicious transaction done on the account must be reported to the Bank's. objection rights shall be waived after one month from the dispatch of Statement of Account to the Account holder at his latest address recorded with the Bank.</p> <p>Customer must ensure that his personal information (like Contact and address information) is up to date in order to protect his accounts and their financial transactions.</p> <p>Avoid using an unprotected computer or mobile to login to your online banking account</p> <p>Avoid keeping your banking password saved on your mobile or in your wallet.</p> <p>Do not use the same password for all your accounts/cards.</p> <p>Avoid using your social media accounts to exchange your password with friends/family.</p> <p>Clear cache & cookies, passwords, from the browser before logging out of your account.</p> <p>Never reveal your security details such as your PIN, OneTime Passcode (OTP) or security numbers .</p> <p>if you think you may have revealed your details, call SABB immediately on 920007222 and tell us what has happened."</p>	<p>يجب على العميل عدم مشاركة معلوماته المصرفية السرية مع أي شخص غير مصرح له بما في ذلك موظفي البنك بما في ذلك الرقم السري لبطاقة الصرف الآلي أو المعلومات الخاصة بالقنوات الرقمية والتي قد تسمح بالأشخاص الغير مخولين بالدخول الى حسابه.</p> <p>يجب إبلاغ البنك بأي استخدام غير قانوني أو أي معاملة مشبوهة تتم على الحساب. يتم التنازل عن حقوق الاعتراض بعد شهر واحد من إرسال كشف الحساب إلى صاحب الحساب على عنوانه الأخير المسجل لدى البنك.</p> <p>يجب على العميل التأكد من أن معلوماته الشخصية (مثل معلومات الاتصال والعنوان) محدثة من أجل حماية حساباته ومعاملاته المالية.</p> <p>تجنب استخدام جهاز كمبيوتر أو هاتف محمول غير محمي لتسجيل الدخول إلى حسابك المصرفي عبر الإنترنت.</p> <p>تجنب الاحتفاظ بكلمة المرور المصرفية الخاصة بك على هاتفك المحمول أو في محفظتك.</p> <p>لا تستخدم نفس كلمة المرور لجميع حساباتك / بطاقتك.</p> <p>تجنب استخدام حسابات وسائل التواصل الاجتماعي الخاصة بك لتبادل كلمة المرور الخاصة بك مع الأصدقاء/العائلة.</p> <p>امسح ذاكرة التخزين المؤقت وملفات تعريف الارتباط وكلمات المرور من المتصفح قبل تسجيل الخروج من حسابك.</p> <p>لا تكشف أبدًا عن تفاصيل الأمان الخاصة بك مثل رقم التعريف الشخصي أو رمز المرور لمرة واحدة (OTP) أو أرقام الأمان.</p> <p>إذا كنت تعتقد أنك قد كشفت عن بياناتك ، فاتصل بساب على الفور على 920007222 وأخبرنا بما حدث. "</p>	جميع الحسابات المصرفية

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p style="text-align: center;">All Accounts</p>	<p>If you receive a suspicious or unexpected call, always verify the caller using an independently checked telephone number, for example by contacting your branch.</p> <p>Do not phone the number, fraudsters will attempt to trick you into disclosing your personal information.</p> <p>Please do not share your personal information with anyone pretending to be SABB Staff, SABB will never ask for such information. Report similar spam by resending the SMS including the sender's mobile number to the unified number 330330</p>	<p>إذا تلقيت مكالمة مشبوهة أو غير متوقعة ، تحقق دائماً من المتصل باستخدام رقم هاتف تم التحقق منه بشكل مستقل ، على سبيل المثال عن طريق الاتصال بفرع بنك ساب فوراً.</p> <p>لا تتصل بالرقم ، سيحاول المحتالون خداعك للكشف عن معلوماتك الشخصية.</p> <p>يرجى عدم مشاركة معلوماتك الشخصية مع أي شخص يتظاهر بأنه من موظفي ساب ، لن يطلب ساب أبداً مثل هذه المعلومات. قم بالإبلاغ فوراً عن طريق إعادة إرسال الرسائل القصيرة بما في ذلك رقم هاتف المرسل إلى الرقم الموحد 330330 .</p>	
	<p>Fees and expenses: All payment orders and currency exchange transactions in Saudi Arabia or elsewhere, undertaken by the Bank on behalf of the Accountholder/s, shall be at the risk and expense of the Accountholder. For Foreign Currency Accounts Excluding Saudi Riyal accounts, in the event of negative interest rates the customer will bear any costs incurred by the bank in safe keeping of foreign currency credit balances in our accounts.</p>	<p>الرسوم والمصاريف: جميع أوامر الدفع ومعاملات صرف العملات في المملكة العربية السعودية أو في أي مكان آخر ، والتي يقوم بها البنك نيابة عن صاحب الحساب ، تكون على حساب صاحب الحساب. بالنسبة لحسابات العملات الأجنبية باستثناء حسابات الريال السعودي ، في حالة معدلات الفائدة السلبية ، سيتحمل العميل أي تكاليف يتكبدها البنك للاحتفاظ بالأرصدة الدائنة بالعملة الأجنبية في حساباتنا.</p>	<p>جميع الحسابات المصرفية</p>
	<p>The Bank is authorized to debit the Account with all amounts and any other related charges and commissions claimed by the Bank in respect of guarantees, Bills, cheques, orders of payment or other negotiable instruments sent for collection but not honored. The Bank will not be liable for any loss due to a fault by any local or foreign Bank or any correspondent acting on behalf of the Bank.</p>	<p>يحق للبنك أن يخصم من الحساب جميع المبالغ وأي رسوم وعمولات أخرى ذات صلة يطالب بها البنك فيما يتعلق بالضمانات أو الكمبيالات أو الشيكات أو أوامر الدفع أو غيرها من الأدوات القابلة للتداول المرسلة للتحويل ولكن لم يتم الوفاء بها. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة ناتجة عن خطأ من قبل أي بنك محلي أو أجنبي أو أي مراسل يتصرف نيابة عن البنك.</p>	
<p>Account closure: The Bank has the right to refuse and/or reject the Account Holder's request to close the Account in case there are any pending financial services or products that are linked to the Account.</p>	<p>إغلاق الحساب: يحق للبنك رفض طلب صاحب الحساب بإغلاق الحساب في حالة وجود أي خدمات أو منتجات مالية معلقة مرتبطة بالحساب.</p>		

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Waafer Account</p>	<p>The customer must maintain sufficient balance in their account to complete the automated monthly deposit process and the system will do so for a period of six business days from the due date of payment. After that this Agreement will be immediately terminated and all monthly deposits will be refunded after losses if any.</p> <p>In case the customer requested to terminate the contract before Profit Payment Date or in the event of Customer death, then the monthly payments shall be returned to the customer's Account and they will be entitled for %50 of the accrued Profit.</p>	<p>يجب على العميل الاحتفاظ برصيد كاف في حسابه لإكمال عملية الإيداع الشهرية الآلية وسيقوم النظام بذلك لمدة ستة أيام عمل من تاريخ استحقاق الدفع. بعد ذلك سيتم إنهاء هذه الاتفاقية على الفور وسيتم رد جميع الإيداعات الشهرية بعد الخسائر إن وجدت.</p> <p>في حالة طلب العميل إنهاء العقد قبل تاريخ دفع الربح أو في حالة وفاة العميل ، يتم إعادة الدفعات الشهرية إلى حساب العميل ويحق لهم الحصول على %50 من الأرباح المتراكمة.</p>	<p>حساب وافر</p>
<p>Islamic Commodity Investment Account</p>	<p>The Islamic commodity investment agreement shall continue to be valid unless terminated by any of the Parties by giving one-month notice in writing to the other Party. The termination of the agreement shall not affect the outstanding liabilities even if the payment date was beyond the termination date. The effects of Murabaha investment(s) concluded hereunder shall be valid until all amounts, liabilities and obligations of the customer to the bank under such contracts have been fulfilled. Also, the death of the customer does not affect the outstanding liabilities.</p>	<p>تظل اتفاقية الاستثمار في السلع الإسلامية سارية المفعول ما لم يتم إنهاؤها من قبل أي من الأطراف بتقديم إشعار كتابي مدته شهر واحد للطرف الآخر. لن يؤثر إنهاء الاتفاقية على الالتزامات المستحقة حتى لو كان تاريخ السداد بعد تاريخ الإنهاء. تظل آثار استثمار (استثمارات) المرابحة المبرمة بموجب هذه الاتفاقية سارية المفعول حتى يتم الوفاء بجميع المبالغ والمسؤوليات والتزامات العميل تجاه البنك بموجب هذه العقود. كما أن وفاة العميل لا تؤثر على الالتزامات المستحقة.</p>	<p>حساب الاستثمار الإسلامي في السلع</p>

Banking products	Product risks and procedure to follow to mitigate the risk	المخاطر المرتبطة بالمنتج والإجراء الواجب اتباعه لتجنب المخاطر	المنتجات البنكية
<p>Safe deposit boxes</p>	<p>Customer must not share his confidential banking information with any un-authorized person including bank staff as there are some risks associated with Safe deposit lockers which include fraud and theft which may lead to identity theft to access the locker.</p> <p>Upon failure to pay the rent when due, whether demanded or not, or to observe any of the conditions of this lease, the Lessee(s) shall not have any right of access to the Locker but shall remain liable to pay the rent.</p> <p>In case the customer does not renew the contract or visit the locker (annually), the bank will open the locker and will keep the contents in a safe place and the bank does not bear any liability for the contents. The customer will bear all expenses and fees etc. paid or incurred by the Bank due to breaking of the locker.</p>	<p>يجب على العميل عدم مشاركة معلوماته المصرفية السرية مع أي شخص غير مصرح له بما في ذلك موظفي البنك حيث توجد بعض المخاطر المرتبطة بخزائن الودائع الآمنة والتي تشمل الاحتيال والسرقة التي قد تؤدي إلى سرقة الهوية للوصول إلى الخزنة.</p> <p>عند عدم دفع الإيجار عند الاستحقاق ، لن يكون للمستأجر أي حق في الوصول إلى الصندوق ولكن يظل مسؤول عن دفع الإيجار.</p> <p>في حالة عدم تجديد العميل للعقد أو زيارة الصندوق (سنوياً) ، سيفتح البنك الصندوق وسيحتفظ بالمحتويات في مكان آمن ولا يتحمل البنك أي مسؤولية عن محتوياتها. يتحمل العميل جميع المصاريف والأتعاب وغيرها التي يدفعها البنك أو يتكبدها بسبب كسر الصندوق .</p>	<p>صناديق الأمانات</p>